

ROCKS®

20V AQ-ONE SYSTEM

Instrukcja / Instruction / Anleitung / Návod / Használati utasítás / Instrucțiuni /
Návod na použitie / Інструкція / Istruzioni / Mode d'emploi

OK-03.4410 / OK-03.4411



20V AQ-ONE Impact angle wrench, 1/2" impact driver, 80/100 Nm

- 20V AQ-ONE Udarowy klucz kątowy, zakrętarka 1/2", 80/100 Nm
- 20V AQ-ONE Impact Winkelschrauber, 1/2" Schlagschrauber, 80/100 Nm
- 20V AQ-ONE Úderový klúč v tvare L, ťahovák 1/2", 80/100 Nm
- 20V AQ-ONE Ütvecsavaros saroksaru, csavarkulcs 1/2", 80/100 Nm
- 20V AQ-ONE Cheie cu impact unghiulară, cheie 1/2", 80/100 Nm
- 20V AQ-ONE Uholný rázový klúč, ťahovák 1/2", 80/100 Nm
- 20V AQ-ONE Кутовый ударный ключ, гайковий ключ 1/2", 80/100 Нм
- 20V AQ-ONE Chiave angolare a impatto, chiave inglese 1/2", 80/100 Nm
- 20V AQ-ONE Clé angulaire à percussion, visseuse 1/2", 80/100 Nm

PL	Bardzo dziękujemy za Twój doskonały wybór i zakup urządzenia ROOKS. Prosimy, przeczytaj instrukcję obsługi, w której znajdziesz wszystkie ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.
EN	Thank you very much for your excellent choice and purchase of the ROOKS device. Please read the operating manual, where you will find all important safety and usage instructions.
DE	Vielen Dank für Ihre ausgezeichnete Wahl und den Kauf des ROOKS-Geräts. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, in der Sie alle wichtigen Sicherheits- und Anwendungshinweise finden.
CZ	Velice vám děkujeme za vynikající výběr a zakoupení zařízení ROOKS. Přečtěte si prosím návod k obsluze, kde najdete všechny důležité pokyny k bezpečnosti a používání.
HU	Nagyon köszönjük a kiváló választást és a ROOKS készülék megvásárlását. Kérjük, olvassa el a használati útmutatót, ahol minden fontos biztonsági és használati utasítást megtalál.
RO	Vă mulțumesc foarte mult pentru alegerea și achiziția excelentă a dispozitivului ROOKS. Vă rugăm să citiți manualul de utilizare, unde veți găsi toate instrucțiunile importante de siguranță și utilizare.
SK	Veľmi pekne vám ďakujeme za vynikajúci výber a nákup zariadenia ROOKS. Prečítajte si prosím návod na obsluhu, kde nájdete všetky dôležité pokyny pre bezpečnosť a používanie.
UA	Велике спасибі за відмінний вибір і покупку інструменту ROOKS. Будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації, де ви знайдете всі важливі інструкції з техніки безпеки та експлуатації.
IT	Grazie mille per l'eccellente scelta e l'acquisto del dispositivo ROOKS. Si prega di leggere il manuale dell'utente, dove troverai tutti i suggerimenti importanti per la sicurezza e l'uso.
FR	Nous vous remercions vivement pour votre excellent choix et l'achat de l'appareil ROOKS. Veuillez lire le manuel d'utilisation, où vous trouverez toutes les informations importantes concernant la sécurité et l'utilisation.

PL	20V AQ-ONE Udarowy klucz kątowny, zakrętarka 1/2", 80/100 Nm, bez osprzętu 20V AQ-ONE Udarowy klucz kątowny, zakrętarka 1/2", 80/100 Nm, kpl. z akumulatorem 2 Ah
EN	20V AQ-ONE Impact angle wrench, 1/2" impact driver, 80/100 Nm, without accessories 20V AQ-ONE Impact angle wrench, 1/2" impact driver, 80/100 Nm, with 2 Ah battery
DE	20V AQ-ONE Impact Winkelschrauber, 1/2" Schlagschrauber, 80/100 Nm, ohne Zubehör 20V AQ-ONE Impact Winkelschrauber, 1/2" Schlagschrauber, 80/100 Nm, komplett mit 2 Ah Akku
CZ	20V AQ-ONE Úderový úhlový klíč, šroubovák 1/2", 80/100 Nm, bez příslušenství 20V AQ-ONE Úderový úhlový klíč, šroubovák 1/2", 80/100 Nm, kompletní s akumulátorem 2 Ah
HU	20V AQ-ONE Ütvekulcs, szögletes csavarozó 1/2", 80/100 Nm, tartozék nélkül 20V AQ-ONE Ütvekulcs, szögletes csavarozó 1/2", 80/100 Nm, készlet 2 Ah akkumulátorral
RO	20V AQ-ONE Cheie cu cichet unghiulară, șurubelniță 1/2", 80/100 Nm, fără accesorii 20V AQ-ONE Cheie cu cichet unghiulară, șurubelniță 1/2", 80/100 Nm, complet cu baterie de 2 Ah
SK	20V AQ-ONE Úderový kľúč uholný, skrutkovač 1/2", 80/100 Nm, bez príslušenstva 20V AQ-ONE Úderový kľúč uholný, skrutkovač 1/2", 80/100 Nm, kompletný s akumulátorom 2 Ah
UA	20V AQ-ONE Ударний кутовий гайковерт, шуруповерт 1/2", 80/100 Nm, без аксесуарів 20V AQ-ONE Ударний кутовий гайковерт, шуруповерт 1/2", 80/100 Nm, комплект з акумулятором 2 Ah
IT	20V AQ-ONE Chiave angolare a percussione, cacciavite 1/2", 80/100 Nm, senza accessori 20V AQ-ONE Chiave angolare a percussione, cacciavite 1/2", 80/100 Nm, completo con batteria da 2 Ah
FR	20V AQ-ONE Clé angulaire à percussion, visseuse 1/2", 80/100 Nm, sans accessoires 20V AQ-ONE Clé angulaire à percussion, visseuse 1/2", 80/100 Nm, avec batterie 2 Ah

						
PL	Przeczytaj instrukcję	Chroń oczy	Chroń słuch	Pracuj w rękawicach	Noś maskę	Utylizuj zgodnie z prawem
EN	Read the instructions	Protect your eyes	Protect your hearing	Work with gloves	Wear a mask	Dispose of in accordance with the law
DE	Lesen Sie die Anweisungen	Schütze deine Augen	Schützen Sie Ihr Gehör	Mit Handschuhen arbeiten	Eine Maske tragen	Vorschriftsmäßig entsorgen

CZ	Přečíst instrukce	Chraňte své oči	Chraňte svůj sluch	Pracujte v rukavicích	Noste masku	Likvidujte v souladu se zákonem
HU	Olvasd el az utasításokat	Védje a szemét	Védje hallását	Dolgozzon kesztyűben	Viseljen maszkot	A jogszábályoknak megfelelően ártalmatlanítsa
RO	Citeste instrucțiunile	Protejează-ți ochii	Chraňte svoj sluch	Lucrați cu mănuși	Poartă o mască	Eliminați în conformitate cu legea
SK	Prečítaj inštrukcie	Chráňte svoje oči	Chraňte svoj sluch	Pracujte s rukavicami	Noste masku	Zlikvidujte v súlade so zákonom
UA	Прочитайте інструкцію	Захистіть свої очі	Захистіть свій слух	Працюємо в рукавичках на	Носіть маску	Утилізуйте відповідно до законодавства
IT	Leggi il manuale	Proteggi i tuoi occhi	Proteggi il tuo udito	Lavorare con i guanti	Indossa una mascherina	Smaltire a norma di legge
FR	Lisez le Manuel	Protégez vos yeux	Protégez votre ouïe	Travaillez avec des gants	Portez un masque	Éliminez conformément à la législation

PL AKUMULATOR

Akumulator posiada ograniczoną gwarancję do 1 roku. Zawsze naładuj akumulator do pełna przed pierwszym użyciem. Akumulator podczas ładowania będzie się grzał, to normalna sytuacja.

Akumulator jest częścią eksploatacyjną, która obliczona jest na 500 cykli ładowania, po czym jego sprawność może maleć. Należy wówczas wymienić akumulator, kupując nowy. Akumulator posiada przeciążeniowe systemy bezpieczeństwa, które chronią urządzenie i zadziałają, jeśli dojdzie do przeciążenia i przegrzania urządzenia. Należy wówczas odczekać około 30 minut, aż urządzenie i akumulator wystygną. Jednak w niektórych przypadkach może dojść do trwałego uszkodzenia akumulatora. W takich przypadkach akumulator należy wymienić na nowy. W przypadku uszkodzeń związanych z przeciążeniem akumulator nie podlega reklamacji.

Ładuj akumulator regularnie, minimum raz na 3 miesiące, nawet jeśli urządzenie nie jest używane. Przerwij pracę urządzeniem, jeśli akumulator zostanie rozładowany i podczas pracy nastąpi zatrzymanie urządzenia. Nie włączaj go ponownie, tylko niezwłocznie wymień lub naładuj akumulator. Próba pracy rozładowanym akumulatorem może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora.

Demontaż akumulatora:

1. wciśnij przycisk blokady,
2. wyśuń akumulator.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYWANIA I KONSERWACJI NARZĘDZI. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE CIAŁA LUB MIENIA ORAZ UTRATĘ GWARANCJI.

Elektronarzędzia przeznaczone są do obsługi przez wykwalifikowane osoby dorosłe. Podczas pracy narzędzia wytwarzają się iskry, które mogą zapalić pył lub opary. Nie używaj elektronarzędzi w niesprzyjającym, łatwopalnym, wybuchowym i wilgotnym otoczeniu.

Zawsze stosuj oryginalną baterię do elektronarzędzi, nie modyfikuj wtyczek i połączeń elektrycznych. Unikaj kontaktu z uziemionymi przedmiotami i innymi narzędziami pod napięciem.

Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.
Używaj tylko sprawnego kabla do ładowarki. Kabel nie może być przecięty.

Nie używaj narzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem używek. Używaj artykułów ochrony osobistej, w szczególności: okularów ochronnych, ochrony słuchu i rękawic ochronnych. Podczas pracy w zapyleniu używaj dodatkowo masek chroniących drogi oddechowe.

Unikaj przypadkowego uruchomienia. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do baterii. Podczas wymiany akcesoriów w narzędziu wyłącz urządzenie i rozłącz baterię.

Nie spiesz się. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach. Używaj odzieży ochronnej. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii.

Zasady pracy narzędziami AQ-ONE

- Stosuj wyłącznik akcesoria dostosowane do rozmiarów uchwytu.
- Nigdy nie używaj uszkodzonych akcesoriów.
- Sprawdź działanie narzędzia podczas pracy bez obciążenia przez 30 sekund. Jeśli w tym czasie występują drgania lub usterki, natychmiast wyłącz narzędzie.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne wokół silnika w stanie czystym.
- Narzędzie służy do pracy w suchym środowisku. Nigdy nie pracuj na mokrym podłożu i w deszczu.
- Upewnij się, że zasilanie jest zgodne z wymogami narzędzia. Nigdy nie używaj narzędzia z niewłaściwym zasilaniem.
- Zawsze używaj wiedzy i zdrowego rozsądku podczas pracy narzędziami, w szczególności w niestandardowych warunkach pracy. Przede wszystkim dbaj o własne bezpieczeństwo pracy oraz bezpieczeństwo osób postronnych.

UWAGA!

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia i stosowania środków zabezpieczających oraz dodatkowych środków ochronnych zawsze istnieje ryzyko szczątkowe doznania urazów podczas pracy.

OPIS URZĄDZENIA

Zakrętarka, klucz kątowy to unikalne narzędzie z systemu 20V AQ-ONE, które ułatwia pracę związaną z odkręcaniem i dokręcaniem śrub w miejscach z ograniczonym dostępem, w podzespołach mechanicznych, w samochodach i silnikach oraz podczas prac instalatorskich. Zakrętarka, klucz kątowy ROCKS posiada płynną regulację pracy w zakresie 0-2000 obrotów na minutę za pomocą wygodnego włącznika głównego. Posiada również przełącznik kierunku pracy oraz specjalną konstrukcję gniazda na baterię, która powoduje, że bateria nie wystaje poniżej końcówki zabieraka. Zabierak jest w rozmiarze 1/2", dodatkowo urządzenie zostało wyposażone w uchwyt do bitów 3/8", co umożliwia zastosowanie klucza jak klasycznej zakrętarki udarowej. Urządzenie posiada bardzo sprawny uder do 3000 impulsów na minutę.

Klucz kątowy jest narzędziem z systemu 20V AQ-ONE, który umożliwia wykorzystanie tych samych akumulatorów do napędu różnych urządzeń. Produkt jest dostępny w zestawie z jedną baterią i ładowarką oraz jako samo urządzenie.

BUDOWA I DANE TECHNICZNE



• Napięcie • Moment obrotowy (max.) • Moment odkręcania • Rozmiar wrzeciona • Prędkość obrotowa • Ilość uderzeń • Waga Wposażenie dodatkowe (tylko w OK-03.4411) • Akumulator • Ładowarka • Czas ładowania	• DC 20 V • 80 Nm • 100 Nm • 1/2" • 0-2000 rpm • 0-3000 ipm • 1,18 kg • 2 Ah • 21 V / 5 Ah • 2 h
---	---

OBSŁUGA

Włączanie urządzenia:

Dopasuj odpowiednią nasadkę lub odpowiedni bit do rozmiaru obsługiwanego śruby/nakrętki. Używaj nasadek i bitów do pracy udarowej. Załóż nasadkę na zabierak 1/2" lub bit z mocowaniem 3/8" do adaptera na zabieraku.

Wybierz odpowiedni kierunek pracy przełącznikiem 2 i włącz urządzenie włącznikiem 3.

Podczas odkręcania maksymalny moment obrotowy wynosi 100 Nm, podczas dokręcania 80 Nm. Po wstępnym dokręceniu nasadki/śruby użyj klucza dynamometrycznego w celu właściwego dokręcenia. Jest to ważne, aby nie przeciążać gwintów w śrubach/nakrętkach.

Podczas pracy urządzeniem będzie włączona lampka LED, która ułatwia oświetlenie miejsca pracy.

Odkręcanie: podczas odkręcania nie każda śruba/nakrętka może zostać odkręcona. Niektóre wymagają większego momentu obrotowego. Wówczas należy użyć pokrętła stałego lub mocniejszego klucza udarowego.

UWAGA! Niedozwolone jest stosowanie narzędzia w roli pokrętła ręcznego! Nie można przenosić momentu przez obudowę urządzenia.

Konserwacja urządzenia:

Zawsze ładuj baterię, kiedy jest rozładowana, nie pracuj baterią z niskim napięciem. Po pracy wyczyść urządzenie suchą i czystą ściereczką. Raz w miesiącu przesmaruj olejem technicznym wszystkie zewnętrzne mechaniczne części ruchome.

EN BATTERY

The battery comes with a limited warranty of 1 year. Always fully charge the battery before first use. The battery will heat up during charging, which is a normal situation. The battery is a consumable part designed for 500 charging cycles, after which its efficiency may decrease. In such cases, it is recommended to replace the battery with a new one. The battery also features overload safety systems that protect the device and will activate in case of overload and overheating. In such situations, wait for about 30 minutes until the device and battery cool down. However, in some cases, permanent damage to the battery may occur. In such instances, replace the battery with a new one. Damage related to battery overload is not covered by the warranty.

Regularly charge the battery at least once every 3 months, even if the device is not in use. If the battery is discharged and the device stops during operation, interrupt the work, and do not attempt to restart it. Instead, immediately replace or recharge the battery. Operating the tool with a discharged battery may lead to permanent damage to the battery.

Battery disassembly:

1. press the release button,
2. slide out the battery.

SAFETY RULES

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS REGARDING THE USE AND MAINTENANCE OF TOOLS. FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS MAY RESULT IN PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE, AND VOID WARRANTY.

Power tools are intended for use by qualified adults. Tools generate sparks that can ignite dust or fumes. Do not use power tools in adverse, flammable, explosive, or wet environments.

Always use the original battery for power tools, do not modify plugs and electrical connections. Avoid contact with grounded objects and other tools under voltage. Do not expose power tools to rain or moisture. Use only a functional charger cable. The cable must not be cut.

Do not use tools when tired or under the influence of substances. Use personal protective equipment, especially safety glasses, hearing protection, and gloves. When working in dusty environments, use respiratory masks. Avoid accidental activation. Ensure that the switch is in the off position before connecting to the battery. When changing accessories, turn off the device and disconnect the battery.

Take your time. Maintain the correct posture and balance at all times. This allows better control of the tool in unexpected situations. Use protective clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.

AQ-ONE tool operation rules:

- Use only accessories that fit the handle.
- Never use damaged accessories.
- Check the tool's operation during no-load operation for 30 seconds. If vibrations or defects occur during this time, immediately turn off the tool.
- Keep the motor ventilation holes clean.
- The tool is designed for use in a dry environment. Never operate on wet surfaces and in the rain.
- Ensure that the power supply is compatible with the tool's requirements. Never use the tool with an inappropriate power source.
- Always use knowledge and common sense when using tools, especially in non-standard working conditions. Prioritize your own work safety and the safety of bystanders.

CAUTION!

Despite the use of inherently safe design and protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

DEVICE DESCRIPTION

The angle wrench is a unique tool from the 20V AQ-ONE system that facilitates work related to screwing and unscrewing in places with limited access, in mechanical components, in cars and engines, and during installation work. The ROCKS angle wrench features smooth adjustment of operation in the range of 0-2000 revolutions per minute via a convenient main switch. It also has a direction of work switch and a special design of the battery slot, which causes the battery not to protrude below the end of the spindle. The spindle is in size 1/2", additionally the device is equipped with a 3/8" bit holder, which allows the use of the wrench as a classic impact wrench. The device has a very efficient impact up to 3000 impulses per minute.

The angle wrench is a tool from the 20V AQ-ONE system, which allows the use of the same batteries to drive various devices. The product is available in a set with one battery and a charger or as the device alone.

CONSTRUCTION AND TECHNICAL DATA

	1. Spindle 2. Change of work direction 3. Main switch 4. Handle 5. Battery socket 6. Battery (optionally)
• Voltage • Torque (max) • Unscrewing moment • Spindle size • Rotational speed • Number of impacts • Weight Additional equipment (only in OK-03.4411) • Battery • Charger • Charging time	• DC 20 V • 80 Nm • 100 Nm • 1/2" • 0-2000 rpm • 0-3000 ipm • 1.18 kg • 2 Ah • 21 V / 5 Ah • 2 h

OPERATION

Turning on the device:

Adjust the appropriate socket or bit to the size of the screw/nut being handled. Use sockets and bits designed for impact work. Attach the socket to a 1/2" drive or the bit with a 3/8" attachment to the adapter on the drive.

Select the correct direction of operation with switch 2 and turn on the device with switch 3.

When unscrewing, the maximum torque is 100 Nm, and when tightening, it is 80 Nm. After initially tightening the socket/screw, use a torque wrench to properly tighten it. It is important not to overload the threads in the screws/nuts.

While operating the device, an LED light will be activated to help illuminate the work area.

Unscrewing: not every screw/nut can be unscrewed during this process. Some require a higher torque. In such cases, use a fixed dial or a stronger impact wrench.

WARNING! It is not permitted to use the tool as a manual wrench! It is not possible to transfer torque through the device's housing

Device maintenance:

Always charge the battery when it is depleted, do not operate with low voltage. After use, clean the device with a dry and clean cloth. Once a month, lubricate all external, mechanical moving parts with technical oil.

DE AKKU

Der Akku hat eine beschränkte Garantie von 1 Jahr. Laden Sie den Akku immer vollständig auf, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden. Während des Ladevorgangs erwärmt sich der Akku, was eine normale Situation ist. Der Akku ist ein Verschleißteil, das für 500 Ladezyklen ausgelegt ist, nach denen seine Effizienz abnehmen kann. In solchen Fällen wird empfohlen, den Akku durch einen neuen zu ersetzen. Der Akku verfügt auch über Überlastsicherheitssysteme, die das Gerät schützen und im Falle einer Überlastung und Überhitzung des Geräts aktiviert werden. In solchen Situationen warten Sie etwa 30 Minuten, bis sich das Gerät und der Akku abgekühlt haben. In einigen Fällen kann es jedoch zu dauerhaften Schäden am Akku kommen. In solchen Fällen sollte der Akku durch einen neuen ersetzt werden. Im Falle von Schäden aufgrund von Akkuüberlastung besteht kein Anspruch auf Garantie.

Laden Sie den Akku regelmäßig mindestens alle 3 Monate auf, auch wenn das Gerät nicht verwendet wird. Beenden Sie die Arbeit mit dem Gerät, wenn der Akku entladen ist und das Gerät während des Betriebs stoppt. Schalten Sie es nicht erneut ein, sondern ersetzen Sie den Akku sofort oder laden Sie ihn auf. Der Versuch, mit einem entladenen Akku zu arbeiten, kann zu dauerhaften Schäden am Akku führen.

Akkumontage:

1. drücken Sie die Entriegelungstaste,
2. schieben Sie den Akku heraus.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN UND VERSTEHEN SIE ALLE ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG UND WARTUNG VON WERKZEUGEN. DAS NICHTBEACHTEN VON ANWEISUNGEN KANN ZU PERSONENSCHÄDEN, SACHSCHÄDEN UND DEM VERLUST DER GARANTIE FÜHREN.

Elektrowerkzeuge sind für den Einsatz durch qualifizierte Erwachsene vorgesehen. Werkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in ungünstiger, entflammbarer, explosiver oder feuchten Umgebung.

Verwenden Sie immer den Originalakku für Elektrowerkzeuge, modifizieren Sie keine Stecker und elektrischen Verbindungen. Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Gegenständen und anderen unter Spannung stehenden Werkzeugen. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Verwenden Sie nur ein funktionsfähiges Ladekabel. Das Kabel darf nicht durchtrennt sein.

Verwenden Sie Werkzeuge nicht bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Substanzen. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung, insbesondere Schutzbrillen, Gehörschutz und Handschuhe. Verwenden Sie bei Arbeiten in staubiger Umgebung zusätzlich Atemschutzmasken. Vermeiden Sie unbeabsichtigte Aktivierung. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Aus-Position ist, bevor Sie ihn an den Akku anschließen. Schalten Sie beim Wechseln von Zubehör das Gerät aus und trennen Sie den Akku.

Nehmen Sie sich Zeit. Bewahren Sie jederzeit die richtige Haltung und Balance. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen. Verwenden Sie Schutzbekleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.

AQ-ONE Werkzeugbetriebsregeln:

- Verwenden Sie nur Zubehör, das zur Größe des Griffs passt.
- Verwenden Sie niemals beschädigtes Zubehör.
- Überprüfen Sie die Funktion des Werkzeugs während des Betriebs ohne Last für 30 Sekunden. Wenn in dieser Zeit Vibrationen oder Mängel auftreten, schalten Sie das Werkzeug sofort aus.
- Halten Sie die Belüftungslöcher des Motors sauber.
- Das Werkzeug ist für den Einsatz in trockener Umgebung ausgelegt. Betreiben Sie es niemals auf nassen Oberflächen und im Regen.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung den Anforderungen des Werkzeugs entspricht. Verwenden Sie das Werkzeug niemals mit einer ungeeigneten Stromquelle. Verwenden Sie bei der Arbeit mit Werkzeugen, insbesondere unter nicht standardmäßigen Arbeitsbedingungen, immer Wissen und gesunden Menschenverstand. Achten Sie vor allem auf Ihre eigene Arbeitssicherheit und die Sicherheit von Unbeteiligten.

ACHTUNG!

Trotz der Anwendung einer von vornherein sicheren Konstruktion und Schutzmaßnahmen besteht immer ein Restrisiko von Verletzungen während der Arbeit.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Die Winkelschlagschrauber aus dem 20V AQ-ONE System ist ein einzigartiges Werkzeug, das die Arbeit mit dem Lösen und Festziehen von Schrauben an schwer zugänglichen Stellen, in mechanischen Komponenten, Autos und Motoren sowie bei Installationsarbeiten erleichtert. Der ROOKS Winkelschlagschrauber bietet eine stufenlose Regelung der Betriebsdrehzahl von 0-2000 Umdrehungen pro Minute mittels eines komfortablen Hauptschalters. Er verfügt auch über einen Richtungsschalter sowie eine spezielle Batteriefachkonstruktion, die verhindert, dass die Batterie unterhalb der Antriebsspitze hervorsteht. Der Antrieb hat eine Größe von 1/2", und das Gerät ist zusätzlich mit einer 3/8" Bit-Halterung ausgestattet, was die Verwendung als klassischen Schlagschrauber ermöglicht. Das Gerät verfügt über einen sehr effizienten Schlagmechanismus mit bis zu 3000 Impulsen pro Minute.

Der Winkelschlagschrauber ist ein Werkzeug aus dem 20V AQ-ONE System, das die Verwendung derselben Akkus für verschiedene Geräte ermöglicht. Das Produkt ist erhältlich als Set mit einem Akku und Ladegerät oder als Einzelgerät.

BAU UND TECHNISCHE DATEN

	1. Spindel 2. Richtungswechsel 3. Hauptschalter 4. Griff 5. Batteriefach 6. Batterie (optional)
• Spannung • Max. Drehmoment • Lösemoment • Spindelgröße • Drehzahl • Schlagzahl • Gewicht Zusätzliche Ausrüstung (nur in OK-03.4411) • Akku • Ladegerät • Ladezeit	• DC 20 V • 80 Nm • 100 Nm • 1/2" • 0-2000 rpm • 0-3000 ipm • 1,18 kg • 2 Ah • 21 V / 5 Ah • 2 h

BEDIENUNG

Gerät einschalten:

Wählen Sie die passende Nuss oder den passenden Bit für die Größe der zu bearbeitenden Schraube/Mutter. Verwenden Sie Nüsse und Bits für Schlagarbeit. Setzen Sie die Nuss auf den 1/2" Antrieb oder den Bit mit der 3/8" Befestigung auf den Adapter am Antrieb.

Wählen Sie die richtige Arbeitsrichtung mit Schalter 2 und schalten Sie das Gerät mit Schalter 3 ein.

Beim Lösen beträgt das maximale Drehmoment 100 Nm, beim Anziehen 80 Nm. Nach dem ersten Anziehen der Nuss/Schraube verwenden Sie einen Drehmomentschlüssel, um sie richtig anzuziehen. Es ist wichtig, die Gewinde in den Schrauben/Muttern nicht zu überlasten.

Während des Betriebs wird eine LED-Leuchte aktiviert, die hilft, den Arbeitsbereich zu beleuchten.

Lösen: Nicht jede Schraube/Mutter kann beim Lösen gelöst werden. Manche benötigen ein höheres Drehmoment. In solchen Fällen verwenden Sie ein festes Zifferblatt oder einen stärkeren Schlagschrauber.

ACHTUNG! Die Verwendung des Werkzeugs als Handrad ist nicht erlaubt! Es ist nicht möglich, das Drehmoment durch das Gehäuse des Geräts zu übertragen.

Gerätewartung:

Laden Sie den Akku immer auf, wenn er entladen ist, betreiben Sie ihn nicht bei niedriger Spannung. Nach der Arbeit reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen und sauberen Tuch. Schmieren Sie einmal im Monat alle äußeren, mechanischen beweglichen Teile mit technischem Öl.

CZ BATERIE

Baterie mají omezenou záruku na 1 rok. Vždy dobijte baterie na maximum před prvním použitím. Baterie se během nabíjení zahřívají, což je normální situace. Baterie jsou spotřebním materiálem, který je navržen pro 500 cyklů nabíjení, po nichž může dojít k poklesu výkonu. V takovém případě je nutné baterii vyměnit za novou. Baterie disponuje přetížovými bezpečnostními systémy, které chrání zařízení a aktivují se v případě přetížení nebo přehřátí zařízení. V takovém případě je nutné počkat přibližně 30 minut, dokud se zařízení a baterie neochladí. Nicméně v některých případech může dojít k trvalému poškození baterie. V takových případech je nutné baterii vyměnit za novou. V případě poškození souvisejícího s přetížením není možné uplatnit reklamaci na baterii.

Baterii pravidelně dobíjejte nejméně jednou za 3 měsíce, i když zařízení není používáno. Pokud se baterie vybije a zařízení se zastaví během práce, přerušte práci s zařízením, až poté vyměňte nebo dobijte baterii. Pokus o práci s vybitou baterií může způsobit trvalé poškození baterie.

Demontáž baterie:

1. stiskněte tlačítko uzamykání,
2. vytáhněte baterii.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

DŮKLADNĚ SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBY NÁŘADÍ. NESPLNĚNÍ POKYNU MŮŽE ZPŮSOBIT POŠKOZENÍ TĚLA, MAJETKU A ZTRÁTU ZÁRUKY.

Elektrické nářadí je určeno pro používání dospělými kvalifikovanými osobami. Při práci s nástrojem vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary. Nepoužívejte elektrické nářadí v nepříznivém, hořlavém, výbušném a vlhkém prostředí.

Vždy používejte originální baterii k elektrickým nářadím, neupravujte zásuvky a elektrická spojení. Omezte kontakt s uzemněnými předměty a dalšími nástroji pod napětím. Nepodstavujte elektrické nářadí deště nebo vlhkosti. Používejte pouze bezchybný kabel k nabíječce. Kabel nesmí být přerušeny.

Nepoužívejte nástroje, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog. Používejte ochranné prostředky, zejména ochranné brýle, chrániče sluchu a ochranné rukavice. Při práci v prachu používejte také ochranné masky chránící dýchací cesty.

Vyhýnejte se náhodnému spuštění. Ujistěte se, že je spínač v poloze vypnuto před připojením k baterii. Při výměně příslušenství ve stroji vypněte zařízení a odpojte baterii.

Nespěchejte. Udržujte správnou postavu a rovnováhu po celou dobu. To umožní lepší kontrolu nářadí v neočekávaných situacích. Používejte ochranný oděv. Nenosite volné oblečení nebo šperky.

Pracovní pravidla pro nářadí AQ-ONE

- Používejte pouze příslušenství přizpůsobené velikosti držadla.
- Nikdy nepoužívejte poškozené příslušenství.
- Otestujte provoz nástroje při práci bez zatížení po dobu 30 sekund. Pokud v tomto čase dojde k vibracím nebo poruchám, ihned vypněte nástroj.
- Udržujte ventilační otvory kolem motoru v čistém stavu.
- Nástroj je určen k práci v suchém prostředí. Nikdy nedělejte práci na mokré ploše nebo za deště.
- Ujistěte se, že napájení odpovídá požadavkům nástroje. Nikdy nepoužívejte nástroj s nesprávným napájením.
- Při práci s nástroji v nestandardních pracovních podmínkách vždy používejte znalosti a zdravý rozum. V první řadě dbajte na vlastní bezpečnost práce a bezpečnost osob okolo vás.

UPOZORNĚNÍ!

Přestože byla použita konstrukce zabezpečující bezpečnost a byly přijaty opatření k ochraně a dodatečná ochranná opatření, vždy existuje riziko získání úrazů při práci.

POPISEK ZAŘÍZENÍ

Úhlový rázový klíč z 20V systému AQ-ONE je unikátní nástroj, který usnadňuje práci se šrouby při odšroubovávání a zavrtávání na obtížné přístupných místech, v mechanických součástkách, automobilech a motorech, stejně jako při instalačních pracích. Úhlový rázový klíč ROCKS nabízí plynulou regulaci rychlosti v rozmezí 0-2000 otáček za minutu prostřednictvím pohodlného hlavního spínače. Disponuje také přepínačem směru práce a speciální konstrukcí držáku baterie, která zabráňuje vyčnívání baterie pod hrotem pohonu. Pohon má velikost 1/2", přístroj je navíc vybaven držákem na bity 3/8", což umožňuje jeho použití jako klasického úhlového rázového šroubováku. Zařízení má velmi účinný rázový mechanismus s až 3000 impulzy za minutu.

Úhlový rázový klíč je nástrojem z 20V systému AQ-ONE, který umožňuje použití stejných akumulátorů pro různá zařízení. Produkt je dostupný jako sada s jednou baterií a nabíječkou nebo jako samostatné zařízení.

KONSTRUKCE A TECHNICKÉ ÚDAJE

 Diagram of the ROCKS 20V angle impact wrench with numbered callouts 1 to 6: 1. Vřeteno (Drive) 2. Změna směru práce (Direction of work change) 3. Hlavní spínač (Main switch) 4. Rukojeť (Handle) 5. Držák baterie (Battery holder) 6. Baterie (volitelně) (Battery (optional))	1. Vřeteno 2. Změna směru práce 3. Hlavní spínač 4. Rukojeť 5. Držák baterie 6. Baterie (volitelně)
• Napětí • Maximální točivý moment • Točivý moment pro uvolnění • Velikost vřetena • Otáčky • Počet rázů • Hmotnost Doplňkové vybavení (pouze v OK-03.4411) • Akumulátor • Nabíječka • Doba nabíjení	• DC 20 V • 80 Nm • 100 Nm • 1/2" • 0-2000 rpm • 0-3000 ipm • 1,18 kg • 2 Ah • 21 V / 5 Ah • 2 h

OBSLUHA

Zapnutí zařízení:

Vyberte vhodnou hlavici nebo bit odpovídající velikosti zpracovávaného šroubu/matici. Používejte hlavice a bity určené pro rázovou práci. Nasadte hlavici na pohon 1/2" nebo bit s uchycením 3/8" na adaptér na pohonu.

Vyberte správný směr práce přepínačem 2 a zapněte zařízení spínačem 3.

Při uvolňování je maximální točivý moment 100 Nm, při zavrtávání 80 Nm. Po prvotním zavrtání hlavice/šroubu použijte momentový klíč pro správné utažení. Je důležité nepřetěžovat závit ve šroubech/maticích.

Při práci bude aktivována LED dioda, která pomáhá osvětlit pracovní místo.

Uvolňování: při uvolňování nemusí být každý šroub/matica uvolněna. Některé vyžadují vyšší točivý moment. V takových případech použijte pevný volič nebo silnější rázový klíč.

POZOR! Není dovoleno používat nástroj jako ruční volič! Moment nemůže být přenášen přes pouzdro zařízení.

Údržba zařízení:

Vždy nabíjejte baterii, když je vybitá, nepracujte s baterií na nízkém napětí. Po práci vyčistěte zařízení suchým a čistým hadříkem. Jednou za měsíc promažte všechny vnější, mechanické pohyblivé části technickým olejem.

HU AKKUMULÁTOR

Az akkumulátor 1 éves korlátozott garanciával rendelkezik. Mindig töltsd fel az akkumulátort teljesen az első használat előtt. Az akkumulátor töltése során felmelegedhet, ez normális jelenség.

Az akkumulátor egy fogyóeszköz, amelyre 500 töltési ciklus van kiszámolva, ezután hatékonysága csökkenhet. Ekkor cserélni kell az akkumulátort egy újra. Az akkumulátor túlterhelés elleni biztonsági rendszereket tartalmaz, amelyek védelmet nyújtanak az eszköznek, és működnek, ha túlterhelés vagy az eszköz túlmelegszik. Ebben az esetben várj kb. 30 percet, amíg az eszköz és az akkumulátor lehűl. Azonban néhány esetben véglegesen károsodhat az akkumulátor. Ilyen esetekben az akkumulátort újra kell cserélni. A túlterhelésből eredő károk esetén az akkumulátor nem jogosult reklamációra.

Töltsd fel az akkumulátort rendszeresen, legalább 3 havonta egyszer, még akkor is, ha az eszközt nem használod. Ha az akkumulátor lemerült, és az eszköz működése leáll, szüneteltetni kell a munkát. Ne kapcsolod be újra, hanem azonnal cseréld ki vagy töltsd fel az akkumulátort. A merült akkumulátorral való munkakisérlet tartós károsodáshoz vezethet.

Akkumulátor leszerelése:

1. nyomd meg a rögzítőgombot,
2. húzd ki az akkumulátort.

BIZTONSÁGI INSTRUKCIÓK

OLVASD EL ÉS ÉRTSD MEG AZ ÖSSZES ESZKÖZ HASZNÁLATÁRA ÉS KARBANTARTÁSÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁST. AZ UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA TESTI VAGY ESZKÖZI SÉRÜLÉSHEZ, VALAMINT A GARANCIA ELVESZÍTÉSÉHEZ VEZETHET.

Az elektromos szerszámokat kiképzett felnőttek kezelésére tervezték. A szerszámok munka közben szikrákat képezhetnek, amelyek gyújtóhatásúak lehetnek a por vagy gázok esetében. Ne használja az elektromos szerszámokat kedvezőtlen, könnyen gyulladó, robbanásveszélyes vagy nedves környezetben.

Mindig használj eredeti akkumulátort az elektromos szerszámokhoz, ne módosítsa a csatlakozókat és elektromos kapcsolatokat. Kerülje a földelt tárgyakkal és más feszültség alatt álló szerszámokkal való érintkezést. Ne tegye ki az elektromos szerszámokat az esőnek vagy nedvességnek. Csak működő töltőkábelt használjon. A kábel nem lehet vágott.

Ne használja a szerszámokat, ha fáradt vagy kábult állapotban van. Használjon szemvédelmet, különösen szemüveget, hallásvédőt és védőkesztyűt. Poros munkakörnyezetben további légzésvédő maszkok használata ajánlott.

Kerülje a véletlenszerű bekapcsolást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatná az akkumulátort. Az eszköz alkatrészeinek cseréjekor kapcsolja ki az eszközt és távolítsa el az akkumulátort.

Ne siessen. Tartsa meg a megfelelő testtartást és egyensúlyt minden időben. Ez lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben is. Használjon védőruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert.

Az AQ-ONE szerszámok használatának elvei

- Csak az ujjfogónak megfelelő tartozékokat használjon.
- Sose használjon sérült tartozékokat.
- Ellenőrizze a szerszám működését terhelés nélkül 30 másodpercig. Ha ebben az időben rezgések vagy hibák jelentkeznek, azonnal kapcsolja ki a szerszámot.
- Tartsa tisztán a motort körülvevő szellőzőnyílásokat.
- A szerszám száraz környezetben való munkára készült. Sose dolgozz nedves felületen vagy esőben.
- Győződjön meg arról, hogy az áramellátás megfelel a szerszám követelményeinek. Sose használjon szerszámot helytelen tápellátással.
- Mindig alkalmazza az ismeretét és józan esztét a szerszámok használata során, különösen nem szokványos munkakörülmények között. Elsősorban vigyázzon saját munkabiztonságára és az érintettek biztonságára.

FIGYELEM!

Annak ellenére, hogy az eszközök tervezésénél és az előírt intézkedések alkalmazásánál mindig fennáll a maradványkockázat az üzemeltetés közbeni sérülés kockázata.

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

Az 20V AQ-ONE rendszerű szögletes ütvecsavarozó egy egyedülálló eszköz, amely megkönnyíti a nehezen hozzáférhető helyeken, mechanikai alkatrészekben, autókban és motorokban, valamint szerelési munkák során a csavarok ki- és becsavarását. A ROCKS szögletes ütvecsavarozó 0-2000 fordulát/perc közötti folyamatos sebességszabályozást kínál egy kényelmes főkapcsoló segítségével. Rendelkezik munkairány-váltó kapcsolóval is, valamint egy speciális akkumulátortartó kialakítással, amely megakadályozza, hogy az akkumulátor kiálljon a hajtófej végén. A hajtófej mérete 1/2", továbbá a készülék egy 3/8" bitekhez való tartóval van felszerelve, ami lehetővé teszi használatát mint klasszikus ütvecsavarozó. A készülék rendkívül hatékony ütőmechanizmussal rendelkezik, amely percenként akár 3000 ütés is képes leadni.

A szögletes ütvecsavarozó az 20V AQ-ONE rendszer eszköze, amely lehetővé teszi azonos akkumulátorok különböző eszközökben történő használatát. A termék egy akkumulátorral és töltővel együtt kapható, valamint külön készülékként is megvásárolható.

SZERKEZET ÉS MŰSZAKI ADATOK



• Feszültség • Maximális forgatónyomaték • Lazító nyomaték • Orsóméret • Fordulatszám • Útésszám • Súly Kiegészítő felszerelés (csak OK-03.4411 esetén) • Akkumulátor • Töltő • Töltési idő	• DC 20 V • 80 Nm • 100 Nm • 1/2" • 0-2000 rpm • 0-3000 ipm • 1,18 kg • 2 Ah • 21 V / 5 Ah • 2 h
--	---

KEZELÉS

A készülék bekapcsolása:

Válassza ki a megfelelő foglalatot vagy bitet a kezelt csavar/mókus méretéhez. Használjon ütészálló foglalatokat és biteket. Helyezze a foglalatot a 1/2" hajtóműre vagy a bitet a 3/8" adapterre a hajtóműn.

Válassza ki a megfelelő munkairányt a 2-es kapcsolóval, és kapcsolja be a készüléket a 3-as kapcsolóval.

A lazításkor a maximális forgatónyomaték 100 Nm, a meghúzáskor 80 Nm. Az első meghúzás után használjon dinamometrikus kulcsot a megfelelő meghúzáshoz. Fontos, hogy ne terhelje túl a csavarok/mókusok menetét.

Működés közben egy LED lámpa lesz aktiválva, amely segít megvilágítani a munkaterületet.

Lazítás: a lazítás során nem minden csavar/mókus lazítható ki. Néhányuk nagyobb forgatónyomatékot igényel. Ilyen esetekben használjon fix tárcsát vagy erősebb útvecsavarozót.

FIGYELEM! A szerszámot kézi tárcsaként való használat nem engedélyezett! A forgatónyomatékot nem lehet a készülék házán keresztül átvenni.

A készülék karbantartása:

Mindig töltsé fel az akkumulátort, ha lemerült, ne használja alacsony feszültségnél. A munka után tisztítsa meg a készüléket egy száraz és tiszta ruhával. Havonta egyszer kenje meg az összes külső, mechanikai mozgó alkatrészt műszaki olajjal.

RO ACUMULATOR

Acumulatorul are o garanție limitată de 1 an. Încărcați întotdeauna acumulatorul la capacitate maximă înainte de prima utilizare. În timpul încărcării, acumulatorul se va încălzi, ceea ce este o situație normală.

Acumulatorul este o parte consumabilă, proiectată pentru 500 de cicluri de încărcare, după care eficiența sa poate scădea. În acest caz, este necesar să înlocuiți acumulatorul cu unul nou. Acumulatorul este dotat cu sisteme de siguranță împotriva suprasarcinii, care protejează dispozitivul și vor interveni în caz de suprasarcină și supraîncălzire a dispozitivului. În acest caz, așteptați aproximativ 30 de minute până când dispozitivul și acumulatorul se răcesc. Cu toate acestea, în unele cazuri, poate apărea o deteriorare permanentă a acumulatorului. În astfel de situații, acumulatorul trebuie înlocuit cu unul nou. În cazul daunelor cauzate de suprasarcină, acumulatorul nu intră sub incidența garanției.

Încărcați acumulatorul regulat, cel puțin o dată la 3 luni, chiar dacă dispozitivul nu este utilizat. Opiți dispozitivul dacă acumulatorul se descarcă și dispozitivul se oprește în timpul utilizării. Nu îl reporniți, ci înlocuiți sau încărcați imediat acumulatorul. Încercarea de a utiliza dispozitivul cu un acumulator descărcat poate duce la deteriorarea permanentă a acumulatorului.

Demontarea acumulatorului:

1. apăsați butonul de blocare,
2. trageți acumulatorul în afară.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

CITIȚI CU ATENȚIE TOATE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE A UNELTELOR. NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR POATE CAUZA DAUNE CORPORALE SAU MATERIALE ȘI PIERDEREA GARANȚIEI

Uneltele electrice sunt destinate utilizării de către persoane adulte calificate. În timpul utilizării, uneltele produc scântei care pot aprinde praf sau vapori inflamabili. Nu utilizați uneltele electrice în medii nefavorabile, inflamabile, explozive sau umede.

Folosiți întotdeauna un acumulator original pentru uneltele electrice, nu modificați prizele sau conexiunile electrice.

Evitați contactul cu obiecte legate la pământ și alte unelte sub tensiune.

Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau umiditate.

Utilizați doar un cablu de încărcare în stare de funcționare. Cablul nu trebuie să fie tăiat.

Nu utilizați uneltele atunci când sunteți obosit sau sub influența substanțelor interzise. Utilizați echipament de protecție personală, în special ochelari de protecție, protecție auditivă și mănuși de protecție. În timpul lucrului în medii prăfoase, utilizați, de asemenea, măști de protecție a căilor respiratorii suplimentare.

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția oprită înainte de a conecta bateria. În timpul schimbării accesoriilor în unealta electrică, opriți dispozitivul și deconectați bateria.

Nu vă grăbiți. Mențineți o poziție și echilibru corecte pe tot parcursul. Acest lucru permite o mai bună controlare a uneltei în situații neașteptate. Utilizați echipament de protecție. Nu purtați haine sau bijuterii largi.

Principiile de utilizare a uneltelor AQ-ONE

- Utilizați numai accesorii adaptate dimensiunilor suportului.
- Nu utilizați niciodată accesorii deteriorate.
- Verificați funcționarea uneltei în timpul utilizării fără încărcare timp de 30 de secunde. Dacă apar vibrații sau defecte în acest timp, opriți imediat uneltele.
- Mențineți orificiile de ventilație în jurul motorului curate.
- Uneltele sunt destinate utilizării în medii uscate. Nu lucrați niciodată pe o suprafață umedă sau în ploaie.
- Asigurați-vă că alimentarea este conformă cu cerințele uneltei. Nu utilizați niciodată uneltele cu o alimentare inadecvată.
- Utilizați întotdeauna cunoștințele și bunul simț în timpul utilizării uneltelor, în special în condiții de lucru neobișnuite. În primul rând, asigurați-vă de propria siguranță și siguranța celor din jur.

ATENȚIE!

Chiar și cu utilizarea unei construcții sigure și a măsurilor de protecție și de siguranță suplimentare, întotdeauna există un risc residual de a suferi leziuni în timpul utilizării.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Cheia cu clichet unghiulară din sistemul 20V AQ-ONE este un instrument unic care facilitează lucrul cu șuruburile la desfacerea și strângerea acestora în locuri greu accesibile, în componente mecanice, în autovehicule și motoare, precum și în lucrările de instalare. Cheia cu clichet unghiulară ROCKS oferă o reglare fluidă a vitezei de la 0 la 2000 de rotații pe minut, prin intermediul unui comutator principal confortabil. Dispune de un comutator pentru direcția de lucru și de o construcție specială a locașului bateriei, care împiedică depășirea bateriei dincolo de capătul port-sculei. Port-sculele are dimensiunea de 1/2", iar dispozitivul este echipat și cu un suport pentru biți de 3/8", permițând utilizarea sa ca o cheie cu clichet unghiulară clasică. Dispozitivul are un mecanism de impact foarte eficient, capabil de până la 3000 de impulsuri pe minut.

Cheia cu clichet unghiulară face parte din sistemul 20V AQ-ONE, care permite utilizarea acelorași baterii pentru diferite dispozitive. Produsul este disponibil în set cu o baterie și încărcător, sau ca dispozitiv singular.

CONSTRUCȚIE ȘI DATE TEHNICE

	1. Mandrină 2. Schimbarea direcției de lucru 3. Comutator principal 4. Mâner 5. Locașul bateriei 5. Baterie (opțional)
• Tensiune • Moment de torsiune maxim • Moment de torsiune la desfacere • Dimensiunea mandrinei • Viteza de rotație • Număr de impacturi • Greutate Echipament suplimentar (doar în OK-03.4411) • Baterie • Încărcător • Timp de încărcare	• DC 20 V • 80 Nm • 100 Nm • 1/2" • 0-2000 rpm • 0-3000 ipm • 1,18 kg • 2 Ah • 21 V / 5 Ah • 2 h

OPERARE

Pornirea dispozitivului:

Selecționați capul sau bitul adecvat pentru dimensiunea șurubului/piuliței manevrate. Utilizați capete și biți pentru lucru cu impact. Montați capul pe mandrina de 1/2" sau bitul cu prindere de 3/8" pe adaptorul de pe mandrină.

Selecționați direcția corectă de lucru cu comutatorul 2 și porniți dispozitivul cu comutatorul 3.

La desfacere, momentul maxim de torsiune este de 100 Nm, iar la strângere este de 80 Nm. După strângerea inițială a capului/șurubului, utilizați o cheie dinamometrică pentru a strânge corespunzător. Este important să nu supraîncărcați filetele din șuruburi/piulițe.

În timpul funcționării, va fi activată o lampă LED care ajută la iluminarea zonei de lucru.

Desfacere: nu fiecare șurub/piuliță poate fi desfăcut(ă) în acest proces. Unele necesită un moment de torsiune mai mare. În astfel de cazuri, folosiți un cadran fix sau o cheie de impact mai puternică.

ATENȚIE! Nu este permisă utilizarea instrumentului ca un cadran manual! Nu se poate transfera momentul de torsiune prin carcasa dispozitivului.

Întreținerea dispozitivului:

Încărcați întotdeauna bateria când este descărcată, nu o folosiți la tensiune scăzută. După utilizare, curățați dispozitivul cu o cârpă uscată și curată. O dată pe lună, lubrifiați toate părțile mecanice externe mobile cu ulei tehnic.

SK AKUMULÁTOR

Akumulátor má obmedzenú záruku na 1 rok. Vždy dobite akumulátor na plno pred prvým použitím. Počas nabíjania sa akumulátor bude zahrievať, čo je normálna situácia. Akumulátor je spotrebným materiálom s odhadovanou životnosťou 500 nabíjajúcich cyklov, po ktorých môže jeho účinnosť klesnúť. V tom prípade je potrebné vymeniť akumulátor za nový. Akumulátor má ochranné systémy pred preťažením, ktoré chránia zariadenie a aktivujú sa v prípade preťaženia a prehriatia zariadenia. V takom prípade je potrebné počkať približne 30 minút, kým sa zariadenie a akumulátor ochladia. V niektorých prípadoch však môže dôjsť k trvalému poškodeniu akumulátora. V takýchto prípadoch je nutné vymeniť akumulátor za nový. V prípade poškodenia súvisiaceho s preťažením akumulátor nie je oprávnený na reklamáciu.

Pravidelne nabíjajte akumulátor, minimálne raz za 3 mesiace, aj keď zariadenie nie je v prevádzke. Prerušte prácu so zariadením, ak je akumulátor vybitý a počas prevádzky došlo k zastaveniu zariadenia. Nepokúšajte sa ho znovu zapnúť, iba ihneď vymeňte alebo dobite akumulátor. Pokus o použitie vybitým akumulátorom môže viesť k trvalému poškodeniu akumulátora.

Demontáž akumulátora:

1. stlačte tlačidlo uzamknutia,
2. vysuňte akumulátor.

BEZPEČNOSTNÉ PRINCÍPY

DÔKLADNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU NÁSTROJOV. NEPOVOĽOVANIE POKYNOV MÔŽE SPOSOBÍŤ POŠKODENIE TELESA A MAJETKU A STRATU ZÁRUČNEJ DOBY.

Elektrické nástroje sú určené pre ovládanie kvalifikovanými dospelými osobami. Počas práce s nástrojom vznikajú jiskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary. Nepoužívajte elektrické nástroje v nevhodných, horľavých, výbušných alebo vlhkých podmienkach.

Vždy používajte originálnu batériu pre elektrické nástroje, neupravujte zástrčky a elektrické spoje. Vyvarujte sa kontaktu so zemnými predmetmi a inými nástrojmi pod napätím. Neprevádzkujte elektrické nástroje na daždi alebo v mokrej oblasti. Používajte iba funkčný nabíjací kábel. Kábel nesmie byť prerušený.

Nepoužívajte nástroje, keď ste unavení alebo pod vplyvom návykových látok. Používajte ochranné pomôcky, najmä ochranné okuliare, sluchátkovú ochranu a ochranné rukavice. Pri práci v prachovom prostredí používajte aj ochranné masky chrániace dýchacie cesty. Vyvarujte sa náhodnému spusteniu. Uistite sa, že prepínač je v polohe vypnuté pred pripojením k batérii. Pri výmene príslušenstva v nástroji vypnite zariadenie a odpojte batériu. Nepospiechajte. Udržujte správnu postavu a rovnováhu počas celej doby. To vám umožní lepšiu kontrolu nástroja v neočakávaných situáciách. Používajte ochranný odev. Neoblekajte voľné oblečenie alebo šperky.

Princípy práce s nástrojmi AQ-ONE

- Používajte iba príslušenstvo prispôbené veľkostiam držiaka.
- Nikdy nepoužívajte poškodené príslušenstvo.
- Skontrolujte funkciu nástroja počas prevádzky bez zaťaženia po dobu 30 sekúnd. Ak v tomto čase dochádza k vibráciám alebo chybám, okamžite vypnite nástroj.
- Udržujte otvory pre vetranie okolo motora v čistom stave.
- Nástroj je určený na prácu v suchom prostredí. Nikdy nepracujte na mokrej ploche alebo v daždi.
- Uistite sa, že napájanie je v súlade s požiadavkami nástroja. Nikdy nepoužívajte nástroj s nesprávnym napájaním.
- Vždy používajte počas práce s nástrojmi vedomosti a zdravý rozum, najmä v neštandardných pracovných podmienkach. Predovšetkým dbajte na vlastnú bezpečnosť práce a bezpečnosť osôb mimo pracoviska.

POZOR!

Napriek použitiu konštrukcie bezpečnej zo samého princípu a používaniu ochranných prostriedkov a dodatočných bezpečnostných opatrení vždy existuje riziko možného utrpenia zranení pri práci.

POPIS ZARIADENIA

Uhl'ová rázová kľúč z 20V AQ-ONE systému je unikátny nástroj, ktorý uľahčuje prácu so šróbmi pri uvoľňovaní a dotiahnutí v miestach s obmedzeným prístupom, v mechanických komponentoch, v autách a motoroch, ako aj pri inštalačných prácach. Uhl'ová rázová kľúč ROCKS ponúka plynulú reguláciu rýchlosti v rozmedzí 0-2000 otáčok za minútu pomocou pohodlného hlavného spínača. Disponuje aj prepínačom smeru práce a špeciálnou konštrukciou držiadla na batériu, ktorá zabraňuje vystupovaniu batérie pod koncom nástrčného nástroja. Nástroj má veľkosť 1/2", zariadenie je navyše vybavené držadlom pre bity 3/8", čo umožňuje jeho použitie ako klasického rázového kľúča. Zariadenie disponuje veľmi efektívnym rázovým mechanizmom s až 3000 údermi za minútu.

Uhl'ová rázová kľúč je nástroj z 20V AQ-ONE systému, ktorý umožňuje použitie rovnakých batérií pre rôzne zariadenia. Produkt je dostupný v sade s jednou batériou a nabíjačkou alebo ako samostatné zariadenie.

KONŠTRUKCIA A TECHNICKÉ ÚDAJE

	1. Hriadeľ 2. Zmena smeru práce 3. Hlavný spínač 4. Rukoväť 5. Držiadlo batérie 6. Batéria (voliteľne)
• Napätie • Maximálny krútiaci moment • Moment uvoľnenia • Veľkosť hriadeľa • Otáčky • Počet úderov • Hmotnosť Príslušenstvo (len v OK-03.4411) • Batéria • Nabíjačka • Čas nabíjania	• DC 20 V • 80 Nm • 100 Nm • 1/2" • 0-2000 rpm • 0-3000 ipm • 1,18 kg • 2 Ah • 21 V / 5 Ah • 2 h

POUŽÍVANIE

Zapnutie zariadenia:

Vyberte vhodnú hlavicu alebo bit podľa veľkosti spracovávaného šróbu/matice. Používajte hlavice a bity určené na rázovú prácu. Nasaďte hlavicu na hriadeľ 1/2" alebo bit s uchytením 3/8" na adaptér na hriadeľ.

Vyberte správny smer práce prepínačom 2 a zapnite zariadenie pomocou spínača 3.

Pri uvoľňovaní je maximálny krútiaci moment 100 Nm, pri dotiahnutí 80 Nm. Po prvotnom dotiahnutí hlavice/šróbu použite momentový kľúč na správne dotiahnutie. Je dôležité nepreťažovať závit v šróboch/maticiach.

Поčas prevádzky sa zapne LED svetlo, ktoré pomáha osvetliť pracovnú plochu.

Uvoľňovanie: počas uvoľňovania nemusí byť každý šrób/matica uvoľnený. Niektoré si vyžadujú vyšší krútiaci moment. V týchto prípadoch použite pevný voliци mechanismus alebo silnejší rázový kľúč.

ПОЗОР! Нástroj nesmie byť používaný ako ručný voliци mechanismus! Krútiaci moment nemôže byť prenášaný cez telo zariadenia.

Údržba zariadenia:

Vždy nabíjajte batériu, keď je vybitá, nepracujte s batériou pri nízkom napätí. Po práci vyčistite zariadenie suchou a čistou handričkou. Raz mesačne namažte všetky vonkajšie mechanické pohyblivé časti technickým olejom.

UA АКУМУЛЯТОР

Акумулятор має обмежену гарантію на 1 рік. Завжди повністю заряджайте акумулятор перед першим використанням. Під час заряджання акумулятор буде нагріватися, це нормальна ситуація.

Акумулятор є витратним матеріалом, призначеним для 500 циклів заряду, після чого його ефективність може зменшитися. У цьому випадку слід замінити акумулятор на новий. Акумулятор обладнаний системами перевантаження безпеки, які захищають пристрій і спрацюють у випадку перевантаження і перегріву пристрою. В такому випадку слід почекати близько 30 хвилин, поки пристрій і акумулятор охолонуть. Однак у деяких випадках може відбутися тривале пошкодження акумулятора. У таких випадках слід замінити акумулятор на новий. У разі пошкоджень, пов'язаних із перевантаженням, акумулятор не підлягає гарантійному обслуговуванню.

Заряджайте акумулятор регулярно, принаймні раз на 3 місяці, навіть якщо пристрій не використовується. Припиніть роботу з пристроєм, якщо акумулятор розряджений, і під час роботи пристрій зупиниться. Не вмикайте його знову, тільки негайно замініть або заряджайте акумулятор. Спроба роботи з розрядженим акумулятором може призвести до тривалого пошкодження акумулятора.

Демонтаж акумулятора:

1. натискайте кнопку блокування,
2. витягніть акумулятор.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З УСІМИ ІНСТРУКЦІЯМИ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ІНСТРУМЕНТІВ. НЕДОТРИМАННЯ ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ СПРИЧИНИТИ ПОШКОДЖЕННЯ ТІЛА ЧИ МАЙНА ТА ПОТРАТУ ГАРАНТІЇ

Електроінструменти призначені для використання кваліфікованими дорослими особами. Під час роботи інструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або пари. Не використовуйте електроінструменти в невідповідних, легкозаймистих, вибухонебезпечних та вологих умовах.

Завжди використовуйте оригінальний акумулятор для електроінструментів, не модифікуйте розетки та електричні з'єднання.

Уникайте контакту з заземленими предметами та іншими інструментами під напругою.

Не викладайте електроінструменти до дії дощу або вологості.

Використовуйте тільки справний кабель для зарядного пристрою. Кабель не повинен бути пошкоджений.

Не використовуйте інструменти, якщо ви втомлені або під впливом наркотиків. Використовуйте засоби індивідуального захисту, зокрема: захисні окуляри, захист вух та рукавички. Під час роботи в пилу додатково використовуйте захисні маски для дихання.

Уникайте випадкового ввімкнення. Переконайтеся, що перемикач знаходиться в положенні „вимкнено“ перед підключенням до акумулятора. Під час заміни аксесуарів в інструменті вимкніть пристрій і від'єднайте акумулятор.

Не поспішайте. Підтримуйте правильну поставу та рівновагу протягом всього часу. Це дозволяє краще контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях. Використовуйте захисний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси.

Принципи роботи інструментами AQ-ONE

- Використовуйте лише аксесуари, які відповідають розмірам ручки.
- Ніколи не використовуйте пошкоджені аксесуари.
- Перевірте роботу інструменту при відсутності навантаження протягом 30 секунд. Якщо за цей час відбуваються вібрації або виявляються дефекти, негайно вимкніть інструмент.
- Тримайте вентиляційні отвори навколо двигуна в чистоті.
- Інструмент призначений для роботи в сухому середовищі. Ніколи не працюйте на вологому покритті та під дощем.
- Переконайтеся, що живлення відповідає вимогам інструменту. Ніколи не використовуйте інструмент з неправильним живленням.
- Всеінструкцій та розумійте здоровий глузд під час роботи інструментами, зокрема в нестандартних умовах роботи. Перш за все дбайте про свою власну безпеку та безпеку сторонніх осіб.

УВАГА! Незважаючи на застосування безпечного конструкційного рішення та вживання заходів безпеки, завжди існує ризик отримання травми під час роботи.

ОПИС ПРИСТРОЮ

Кутова ударна гайковерт із системи 20V AQ-ONE є унікальним інструментом, який полегшує роботу з відкручуванням і затягуванням болтів у важкодоступних місцях, в механічних компонентах, автомобілях і двигунах, а також під час монтажних робіт. Кутова ударна гайковерт ROCKS має плавне регулювання швидкості в діапазоні 0-2000 обертів на хвилину за допомогою зручного основного вимикача. Вона також має перемикач напрямку роботи та спеціальну конструкцію кріплення для батареї, що запобігає виступанню батареї нижче кінця насадки. Насадка має розмір 1/2", а також пристрій оснащений тримачем для біт 3/8", що дозволяє використовувати його як класичний ударний гайковерт. Пристрій має дуже ефективний ударний механізм з до 3000 ударів на хвилину.

Кутова ударна гайковерт є частиною системи 20V AQ-ONE, що дозволяє використовувати одні й ті ж акумулятори для різних пристроїв. Продукт доступний у комплекті з одним акумулятором і зарядним пристроєм, а також окремо.

КОНСТРУКЦІЯ ТА ТЕХНІЧНІ ДАНІ

 1. Шпіндель 2. Перемикач напрямку роботи 3. Основний вимикач 4. Рукотка 5. Кріплення для батареї 6. Батарея (опційно)	
• Напруга • Максимальний крутний момент • Крутний момент при відкручуванні • Розмір шпінделя • Швидкість обертання • Кількість ударів • Вага Додаткове обладнання (лише в ОК-03.4411) • Акумулятор • Зарядний пристрій • Час заряджання	• DC 20 V • 80 Nm • 100 Nm • 1/2" • 0-2000 rpm • 0-3000 ipm • 1,18 kg • 2 Ah • 21 V / 5 Ah • 2 h

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Увімкнення пристрою:

Виберіть відповідну насадку або біт для розміру оброблюваного болта/гайки. Використовуйте насадки і біти для ударної роботи. Надягніть насадку на шпindel 1/2" або біт з кріпленням 3/8" на адаптер на шпindelі.

Виберіть правильний напрямок роботи перемикачем 2 і увімкніть пристрій вимикачем 3.

Під час відкручування максимальний крутний момент становить 100 Nm, під час затягування – 80 Nm. Після попереднього затягування насадки/болта використовуйте динамометричний ключ для правильного затягування. Важливо не перевантажувати різьблення у болтах/гайках.

Під час роботи вмикається LED-ліхтар, який допомагає освітити робочу зону.

Відкручування: під час відкручування не кожен болт/гайка може бути відкручена. Деякі вимагають більшого крутного моменту. В такому випадку використовуйте фіксований важіль або потужніший ударний гайковерт.

УВАГА! Не дозволяється використовувати інструмент як ручний важіль! Крутний момент не може передаватися через корпус пристрою.

Технічне обслуговування пристрою:

Завжди заряджайте батарею, коли вона розряджена, не працюйте з батареєю при низькій напрузі. Після роботи очистіть пристрій сухою і чистою тканиною. Раз на місяць змазуйте всі зовнішні механічні рухомі частини технічним маслом.

IT BATTERIA

La batteria è coperta da una garanzia limitata di 1 anno. Carica sempre completamente la batteria prima del primo utilizzo. Durante la ricarica, la batteria si riscalderà, questa è una situazione normale. La batteria è considerata come parte soggetta a usura, progettata per circa 500 cicli di ricarica, dopo i quali la sua efficienza potrebbe diminuire. In tal caso, sostituisci la batteria con una nuova. La batteria dispone di sistemi di sicurezza contro sovraccarichi che proteggono il dispositivo e si attivano in caso di sovraccarico e surriscaldamento del dispositivo. In questo caso, attendi circa 30 minuti fino a quando il dispositivo e la batteria si raffreddano. Tuttavia, in alcuni casi, potrebbe verificarsi un danneggiamento permanente della batteria. In tali situazioni, sostituisci la batteria con una nuova. In caso di danni causati da sovraccarico, la batteria non è coperta da garanzia.

Ricarica la batteria regolarmente, almeno una volta ogni 3 mesi, anche se il dispositivo non viene utilizzato. Interrompi l'uso del dispositivo se la batteria si scarica e il dispositivo si ferma durante il funzionamento. Non riaccenderlo, sostituisci o ricarica immediatamente la batteria. Tentare di utilizzare una batteria scarica può causare danni permanenti alla batteria.

Smontaggio della batteria:

1. premi il pulsante di blocco,
2. estrai la batteria.

PRINCIPI DI SICUREZZA

LEGGI E COMPRENDI TUTTE LE ISTRUZIONI SULL'USO E LA MANUTENZIONE DEGLI STRUMENTI. LA NON OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE LESIONI O DANNI E LA PERDITA DELLA GARANZIA.

Gli elettrooutensili sono destinati all'uso da parte di persone adulte qualificate. Durante l'uso degli utensili, vengono generate scintille che possono accendere polvere o vapori. Non utilizzare gli elettrooutensili in ambienti avversi, infiammabili, esplosivi e umidi.

Utilizza sempre batterie originali per gli elettrooutensili, non modificare spine e connessioni elettriche. Evita il contatto con oggetti elettricamente messi a terra e altri utensili sotto tensione. Non esporre gli elettrooutensili a pioggia o umidità. Utilizza solo cavi di ricarica in buone condizioni. Il cavo non deve essere danneggiato.

Non utilizzare gli utensili quando sei stanco o sotto l'influenza di sostanze. Usa dispositivi di protezione individuale, in particolare occhiali di protezione, protezione auricolare e guanti protettivi. Durante il lavoro in polvere, utilizza anche maschere per la protezione delle vie respiratorie.

Evita avviamenti accidentali. Assicurati che l'interruttore sia in posizione spenta prima di collegare la batteria. Durante la sostituzione degli accessori nell'utensile, spegni il dispositivo e scollega la batteria. Non affrettarti. Mantieni una postura corretta ed equilibrio tutto il tempo. Ciò consente un migliore controllo dello strumento in situazioni impreviste. Indossa abbigliamento protettivo. Non indossare vestiti o gioielli allentati.

Principi di funzionamento degli utensili AQ-ONE

- Utilizza solo accessori adatti alle dimensioni della maniglia.
- Non utilizzare mai accessori danneggiati.
- Controlla il funzionamento dello strumento senza carico per 30 secondi. Se si verificano vibrazioni o difetti durante questo periodo, spegni immediatamente lo strumento.
- Mantieni puliti gli sfiati intorno al motore.
- Lo strumento è progettato per essere utilizzato in ambienti asciutti. Non lavorare mai su superfici bagnate e sotto la pioggia.
- Assicurati che l'alimentazione sia conforme ai requisiti dello strumento. Non utilizzare mai uno strumento con un'alimentazione non corretta.
- Utilizza sempre la conoscenza e il buon senso durante l'uso degli utensili, specialmente in condizioni di lavoro non standard. Prima di tutto, prenditi cura della tua sicurezza e della sicurezza delle persone circostanti.

ATTENZIONE!

Nonostante l'applicazione di costruzioni sicure di per sé e l'uso di misure di sicurezza e protezioni aggiuntive, c'è sempre il rischio residuo di subire lesioni durante il lavoro.

DESCRIZIONE DELLO STRUMENTO

La chiave angolare a impatto del sistema 20V AQ-ONE è uno strumento unico che facilita il lavoro di allentamento e serraggio delle viti in luoghi di difficile accesso, in componenti meccanici, in automobili e motori, nonché durante i lavori di installazione. La chiave angolare ROCKS offre una regolazione continua della velocità da 0 a 2000 giri al minuto tramite un comodo interruttore principale. Dispone anche di un interruttore per la direzione di lavoro e di una costruzione speciale per il supporto della batteria, che impedisce alla batteria di sporgere sotto la punta del mandrino. Il mandrino ha una dimensione di 1/2" e lo strumento è anche dotato di un supporto per punte da 3/8", che consente di utilizzare la chiave come una chiave a percussione classica. Lo strumento è dotato di un meccanismo a impatto molto efficiente, fino a 3000 impulsi al minuto.

La chiave angolare è uno strumento del sistema 20V AQ-ONE, che consente di utilizzare le stesse batterie per diversi dispositivi. Il prodotto è disponibile in un kit con una batteria e un caricabatterie, oppure come singolo dispositivo.

STRUTTURA E DATI TECNICI



• Tensione • Coppia massima • Coppia di allentamento • Dimensione del mandrino • Velocità di rotazione • Numero di impulsi • Peso	• DC 20 V • 80 Nm • 100 Nm • 1/2" • 0-2000 rpm • 0-3000 ipm • 1,18 kg
Accessori aggiuntivi (solo in OK-03.4411) • Batteria • Caricabatterie • Tempo di carica	• 2 Ah • 21 V / 5 Ah • 2 h

OPERAZIONE

Accensione dello strumento:

Selezionare l'adattatore o il bit appropriato per la dimensione della vite/madonna trattata. Utilizzare adattatori e punte per lavoro a percussione. Montare l'adattatore sul mandrino 1/2" o il bit con fissaggio 3/8" sull'adattatore del mandrino.

Selezionare la direzione di lavoro corretta con l'interruttore 2 e accendere lo strumento con l'interruttore 3.

Durante il processo di allentamento la coppia massima è di 100 Nm, durante il serraggio è di 80 Nm. Dopo il serraggio preliminare dell'adattatore/vite, utilizzare una chiave dinamometrica per il serraggio corretto. È importante non sovraccaricare i filetti nelle viti/madonne.

Durante il funzionamento si accende la luce LED, che aiuta ad illuminare l'area di lavoro.

Allentamento: durante il processo di allentamento non tutte le viti/madonne possono essere allentate. Alcune richiedono una coppia maggiore. In questi casi, utilizzare una leva fissa o una chiave a percussione più potente.

ATTENZIONE! Non è consentito utilizzare lo strumento come leva manuale! La coppia non può essere trasferita attraverso il corpo dello strumento.

Manutenzione dello strumento:

Caricare sempre la batteria quando è scarica, non utilizzarla a bassa tensione. Dopo l'uso, pulire lo strumento con un panno asciutto e pulito. Una volta al mese, lubrificare tutte le parti meccaniche mobili esterne con olio tecnico.

FR BATTERIA

La batterie est couverte par une garantie limitée de 1 an. Chargez toujours complètement la batterie avant la première utilisation. La batterie chauffera pendant la charge, cela est normal. La batterie est une pièce d'usure, conçue pour environ 500 cycles de charge, après quoi son efficacité peut diminuer. Dans ce cas, remplacez la batterie par une nouvelle. La batterie dispose de systèmes de sécurité contre les surcharges qui protègent l'appareil et s'activent en cas de surcharge ou de surchauffe de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ 30 minutes que l'appareil et la batterie refroidissent. Cependant, dans certains cas, il peut y avoir un dommage permanent de la batterie. Dans ce cas, remplacez la batterie par une nouvelle. En cas de dommages causés par une surcharge, la batterie n'est pas couverte par la garantie.

Chargez régulièrement la batterie, au moins une fois tous les 3 mois, même si l'appareil n'est pas utilisé. Interrompez l'utilisation de l'appareil si la batterie est déchargée et que l'appareil s'arrête pendant l'utilisation. Ne le rallumez pas, remplacez ou rechargez immédiatement la batterie. Essayer d'utiliser une batterie déchargée peut causer des dommages permanents à la batterie.

Démontage de la batterie:

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage,
2. Retirez la batterie.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DES OUTILS. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES ET ANNULER LA GARANTIE.

Les outils électriques sont destinés à être utilisés par des adultes qualifiés. Pendant l'utilisation des outils, des étincelles peuvent être générées, ce qui peut enflammer de la poussière ou des vapeurs. N'utilisez pas les outils électriques dans des environnements défavorables, inflammables, explosifs et humides.

Utilisez toujours des batteries originales pour les outils électriques, ne modifiez pas les prises et les connexions électriques.

Évitez le contact avec des objets mis à la terre électriquement et d'autres outils sous tension.

Ne soumettez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.

Utilisez uniquement un câble de charge en bon état. Le câble ne doit pas être coupé.

N'utilisez pas les outils lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de substances. Utilisez des équipements de protection individuelle, notamment des lunettes de protection, des protections auditives et des gants de protection. Lors de travaux dans des environnements poussiéreux, utilisez également des masques de protection des voies respiratoires.

Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position éteinte avant de connecter la batterie. Lors du remplacement des accessoires dans l'outil, éteignez l'appareil et déconnectez la batterie.

Ne vous précipitez pas. Maintenez une posture correcte et un équilibre constant. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations imprévues. Portez des vêtements de protection. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux.

Principes de fonctionnement des outils AQ-ONE

- Utilisez uniquement des accessoires adaptés à la taille du support.
- Ne jamais utiliser des accessoires endommagés.
- Vérifiez le fonctionnement de l'outil sans charge pendant 30 secondes. Si des vibrations ou des défauts se produisent pendant ce temps, éteignez immédiatement l'outil.
- Maintenez les ouvertures de ventilation autour du moteur propres.
- L'outil est conçu pour être utilisé dans des environnements secs. Ne travaillez jamais sur une surface mouillée et sous la pluie.
- Assurez-vous que l'alimentation correspond aux exigences de l'outil. Ne jamais utiliser un outil avec une alimentation incorrecte.
- Utilisez toujours vos connaissances et votre bon sens lors de l'utilisation des outils, en particulier dans des conditions de travail non standard. Avant tout, prenez soin de votre sécurité et de celle des personnes autour de vous.

ATTENTION !

Malgré l'application de constructions sécuritaires et l'utilisation de mesures de sécurité et de protections supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessures pendant le travail.

DESCRIPTION DE L'OUTIL

La visseuse, clé angulaire est un outil unique du système 20V AQ-ONE, qui facilite le travail lié au dévissage et au serrage des vis dans des espaces restreints, dans des composants mécaniques, des voitures et des moteurs, ainsi que lors de travaux d'installation. La visseuse, clé angulaire ROCKS dispose d'un réglage de la vitesse de fonctionnement de 0 à 2000 tours par minute, via un interrupteur principal pratique. Elle possède également un interrupteur de direction de travail et une construction spéciale du logement de la batterie, qui empêche la batterie de dépasser sous la pointe de l'outil. L'outil est de taille 1/2", et il est également équipé d'un porte-embout 3/8", ce qui permet d'utiliser la clé comme une visseuse à percussion classique. L'outil dispose d'un mécanisme de percussion très efficace, allant jusqu'à 3000 impulsions par minute.

La clé angulaire est un outil du système 20V AQ-ONE, permettant d'utiliser les mêmes batteries pour entraîner différents appareils. Le produit est disponible en kit avec une batterie et un chargeur, ainsi qu'en version appareil seul.

CONSTRUCTION ET DONNÉES TECHNIQUES

	1. Broche 2. Changement de direction de travail 3. Interrupteur principal 4. Poignée 5. Logement de la batterie 6. Batterie (en option)
• Tension • Couple maximal • Couple de desserrage • Taille de la broche • Vitesse de rotation • Nombre d'impulsions • Poids Équipement supplémentaire (uniquement dans le modèle OK-03.4411) • Batterie • Chargeur • Temps de charge	• DC 20 V • 80 Nm • 100 Nm • 1/2" • 0-2000 rpm • 0-3000 ipm • 1,18 kg • 2 Ah • 21V / 5 Ah • 2 h

UTILISATION

Mise en marche de l'outil:

Sélectionnez l'embout ou le bit approprié en fonction de la taille de la vis/muette à traiter. Utilisez des embouts et des bits pour travaux à percussion. Montez l'embout sur la broche 1/2" ou le bit avec fixation 3/8" sur l'adaptateur de la broche.

Sélectionnez la direction de travail correcte avec l'interrupteur 2 et allumez l'outil avec l'interrupteur 3.

Lors du dévissage, le couple maximal est de 100 Nm, lors du serrage il est de 80 Nm. Après avoir préalablement serré l'embout/vis, utilisez une clé dynamométrique pour serrer correctement. Il est important de ne pas surcharger les filets des vis/muettes.

Pendant l'utilisation de l'outil, la lampe LED s'allumera pour faciliter l'éclairage de la zone de travail.

Dévisage: pendant le dévissage, il est possible que toutes les vis/muettes ne puissent pas être dévissées. Certaines nécessitent un couple plus important. Dans ce cas, il faut utiliser une clé à cliquet ou une clé à percussion plus puissante.

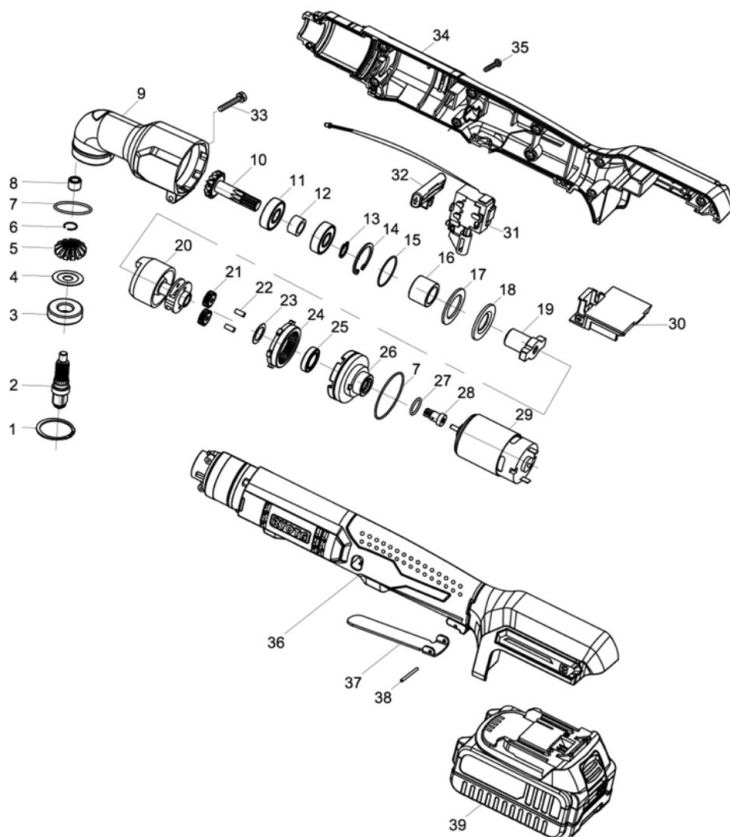
ATTENTION ! Il est interdit d'utiliser l'outil comme un cliquet manuel ! Il est impossible de transmettre le couple à travers le boîtier de l'appareil.

Entretien de l'outil:

Chargez toujours la batterie lorsqu'elle est déchargée, ne travaillez pas avec une batterie à faible tension. Après l'utilisation, nettoyez l'outil avec un chiffon sec et propre. Une fois par mois, lubrifiez toutes les parties mécaniques mobiles extérieures avec de l'huile technique.



PL	Wszystkie urządzenia serii 20V AQ-ONE posiadają znak jakości CE
EN	All devices of the 20V AQ-ONE series have the CE quality mark
DE	Alle Geräte der 20V AQ-ONE Serie haben das CE-Gütezeichen
CZ	Všechna zařízení řady 20V AQ-ONE mají značku kvality CE
HU	A 20 V-os AQ-ONE sorozat minden készüléke rendelkezik CE minőségi jelöléssel
RO	Toate dispozitivele din seria 20V AQ-ONE au marcajul de calitate CE
SK	Všetky zariadenia radu 20V AQ-ONE majú značku kvality CE
UA	Всі пристрої серії 20V AQ-ONE мають знак якості CE
IT	Tutti i dispositivi della serie 20V AQ-ONE hanno il marchio di qualità CE
FR	Tous les appareils de la série 20V AQ-ONE portent le marquage CE de qualité.



EN / PL / DE

**Certificate / Certyfikat / Zertifikat****DECLARATION OF CONFORMITY EU / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE /
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG****We / My / Wir: Auto Partner SA****ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska**

declare with full responsibility that the device / oświadczamy z pełną odpowiedzialnością,
że urządzenie / Wir erklären in voller Verantwortung, dass das Gerät:

Impact angle wrench / Klucz kątowy / Impact Winkelschrauber

models: **OK-03.4411 / OK-03.4410**

to which this declaration applies, comply with the following normative documents / których dotyczy
niniejsza deklaracja, jest zgodne z poniższymi dokumentami normatywnymi / auf die sich diese Erklärung
bezieht, den folgenden normativen Dokumenten entsprechen:

• **Machinery Directive / Dyrektywa maszynowa / Machinery Directive: 2006/42/EC**

and it is compliant with EN standards / i jest zgodny ze standardami EN / und es ist konform mit den EN-
Normen

• **EN 62841-1:2015+AC 2015+A11:2022**

• **EN 62841-2-2:2014+AC:2015**

Responsible person / Osoba odpowiedzialna / Verantwortliche:

Name, surname / Imię i nazwisko / Name und Vorname: Szymon Zawada

Position / Stanowisko / Position: ROCKS Development Director / Dyrektor rozwoju ROCKS /
Entwicklungsdirektor ROCKS

Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications are made without the
manufacturer's consent.

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone zostaną modyfikacje
techniczne lub operacyjne.

Hinweis: Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn ohne Zustimmung des Herstellers technische oder
betriebliche Änderungen vorgenommen werden.

Signature / Podpis / Unterschrift

Date and place / Data i miejsce / Datum und Ort:

Domasław 20.01.2025